

PRÉPAREZ L'ALIMENTATION

L'appareil n'est pas alimenté par une batterie, par conséquent, choisissez l'une des options suivantes :



OPTION 1 ALIMENTATION PAR LE BLOC D'ALIMENTATION (ADAPTATEUR SECTEUR)

Pour alimenter l'appareil à l'aide de l'adaptateur secteur fourni, 2 fils isolés sont nécessaires. Le bloc d'alimentation est équipé d'un câble de 300 cm (9,8 pi) de long avec deux fils isolés. La connexion réseau est ensuite établie via un câble réseau ou alternativement via WiFi.



NOTICE Ne branchez pas encore le bloc d'alimentation dans la prise murale.

N'utilisez que le bloc d'alimentation (voir "3^{ème} OPTION") fourni avec l'appareil ou un bloc d'alimentation sur rail DIN que vous pouvez vous procurer séparément : il est spécialement stabilisé électriquement et équipé d'un dispositif antiparasite intégré. D'autres blocs d'alimentation peuvent détruire l'appareil ou entraîner une mauvaise qualité de transmission. La garantie expire automatiquement si vous utilisez un autre bloc d'alimentation.

Le bloc d'alimentation est branché dans une prise murale à l'intérieur de la maison (10^{ème} étape), habituellement à l'endroit où les deux fils provenant de votre lieu de montage sortent du mur à l'intérieur de la maison.



OPTION 2 Alimentation et connexion réseau par PoE (Power over Ethernet)

Pour alimenter l'appareil via un commutateur PoE (par ex. D-Link DGS-1008P) ou un injecteur PoE (par ex. Injecteur PoE Gigabit DoorBird A1091), utilisez un câble CAT.5 ou supérieur, conformément à la norme PoE IEEE 802.3af Mode A.

Utilisez uniquement un câble CAT.5 ou supérieur car les signaux réseau ne peuvent être transmis que par des câbles complètement isolés, blindés et torsadés. Si vous utilisez le PoE comme source d'alimentation, les quatre fils du PoE forment alors simultanément la ligne de données. L'appareil ne démarre pas si votre commutateur / injecteur PoE ne prend pas en charge le mode A du standard PoE IEEE 802.3af.

Veuillez consulter le site www.doorbird.com/fr/poe pour connaître les incompatibilités connues.



NOTICE Ne combinez jamais l'alimentation du bloc d'alimentation (adaptateur secteur) avec l'alimentation électrique via PoE.

Vous trouverez de plus amples informations sur le PoE ici : <https://www.doorbird.com/fr/poe>



1. Débranchez le commutateur PoE ou l'injecteur PoE du réseau électrique.
2. Placez le câble réseau dans la zone de montage de l'appareil.



L'adaptateur secteur fourni ne peut alimenter qu'un seul appareil. Il n'est pas conçu pour alimenter plusieurs appareils simultanément.

Si vous devez alimenter plusieurs appareils avec une seule alimentation, nous vous recommandons d'utiliser un commutateur PoE avec le standard PoE IEEE 802.3af Mode A ou une alimentation sur rail DIN appropriée (voir „3^{ème} OPTION“).



L'adaptateur secteur fourni n'est pas adapté à l'extérieur, il est destiné à un usage intérieur uniquement.



Si vous devez alimenter plus d'un appareil avec une seule alimentation, nous vous recommandons d'utiliser un commutateur PoE avec un standard PoE IEEE 802.3af Mode A ou une alimentation appropriée sur rail DIN (voir „3^{ème} OPTION“).



Théoriquement (non recommandé par nous !), un fil de sonnerie torsadé et non blindé, mais inférieur à la longueur maximale de 80 m/262 pi avec deux paires de fils (première paire de fils torsadés : „T+, T-“, deuxième paire de fils torsadés „R+, R-“) peuvent être utilisés pour la transmission réseau et PoE comme alternative à un câble réseau Cat.5 ou supérieur. Ceci est comparable à un câble réseau de catégorie 3. Dans ce cas, nous ne pouvons pas garantir le débit de données ou la stabilité de la connexion réseau et de l'alimentation électrique ; ceci doit être mesuré et vérifié sur place par du personnel qualifié pendant plusieurs heures (les données réseau sont transmises à haute fréquence, il faut donc normalement utiliser un câble réseau blindé de catégorie 5 ou supérieure, torsadé par paires).



OPTION 3 ALIMENTATION ÉLECTRIQUE PAR UN BLOC D'ALIMENTATION SUR RAIL DIN

En alternative à l'adaptateur secteur, nous proposons dans notre boutique en ligne des alimentations sur rail DIN qui peuvent être installées par un spécialiste agréé. La connexion réseau s'effectue ensuite via un câble réseau ou bien via WiFi.

Planifier les circuits électriques pour alimenter plusieurs appareils avec un seul bloc d'alimentation sur rail DIN

Si vous souhaitez installer plusieurs appareils dans votre bâtiment avec un seul bloc d'alimentation sur rail DIN, vous devez planifier soigneusement le câblage de l'alimentation électrique des appareils sur rail DIN.

L'appareil a une consommation d'énergie de 5 Watt et une plage de tension d'entrée de 15 à 48 VDC.

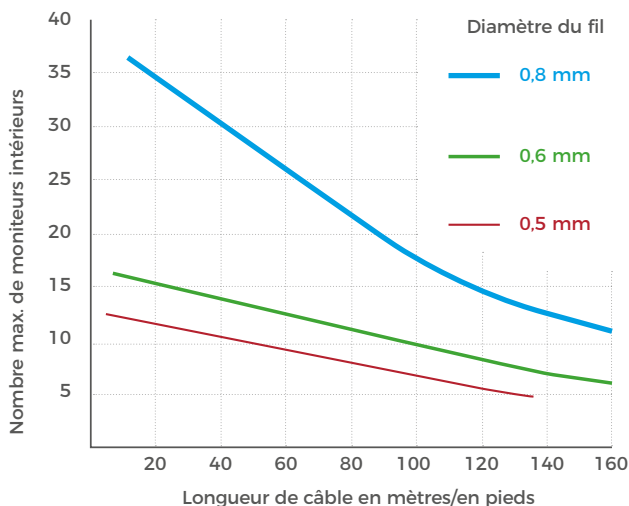
Chaque câble / fil a une limite de charge spécifique, une résistance de circuit et une perte de puissance pour des raisons physiques. La planification du câblage, le nombre maximum d'appareils et l'alimentation en courant en dépendent. Les informations suivantes vous aideront à planifier l'installation de l'alimentation électrique dans le bâtiment.



Veuillez calculer avec soin le nombre maximum d'appareils et l'alimentation électrique en fonction du diamètre du fil et de la longueur du câble. Un calcul et une installation erronés peuvent entraîner une surchauffe, des détériorations, un court-circuit électrique et un incendie.

INFORMATION POUR LES CONCEPTEURS DE NOUVEAUX BÂTIMENTS

Si vous connaissez le nombre d'appareils devant être installés ainsi que la longueur des câbles, vous pouvez consulter le tableau suivant afin de connaître le diamètre de fil nécessaire.



Si vous devez alimenter plusieurs appareils avec une seule alimentation, nous vous recommandons d'utiliser un commutateur PoE avec un Standard PoE IEEE 802.3af Mode A ou une alimentation sur rail DIN appropriée.

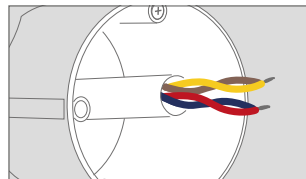


L'âme métallique intérieure se compose uniquement du fil métallique et ne comprend pas la gaine.



Vous trouverez souvent plus de deux fils disponibles sur place pour le raccordement d'un moniteur intérieur. Le courant maximum peut être doublé pour augmenter le nombre maximum de dispositifs installables en utilisant deux fils pour une seule âme. Dans ce cas, les deux fils doivent être torsadés aux deux extrémités. La tension appliquée ne doit pas dépasser 48 VDC.

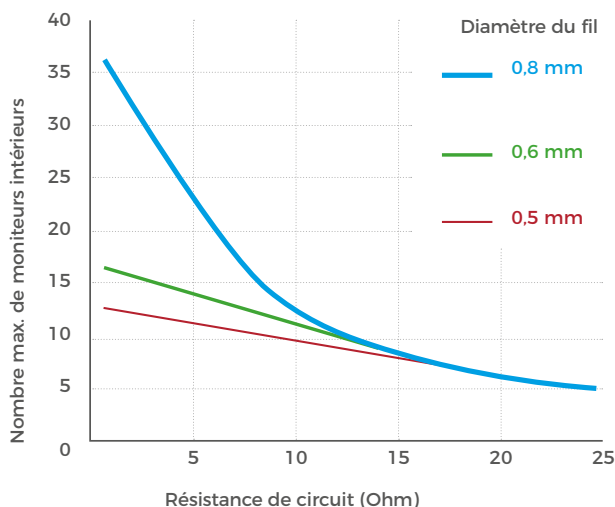
Si des câbles blindés sont utilisés, le blindage doit être pris en compte.



Le scénario suivant est calculé et visualisé dans un graphique selon le pire des scénarios, à savoir que tous les appareils sont connectés à l'extrémité arrière du câble dans le bâtiment. Dans la pratique, les appareils sont répartis plus ou moins uniformément sur la longueur du câble / les planchers.

INFORMATION POUR LES ARCHITECTES DE BÂTIMENTS EXISTANTS

La longueur des câbles dans les bâtiments existants est souvent inconnue et ne peut être estimée qu'approximativement. Le diamètre des fils et la résistance (ohm) sont connus ou du moins facilement mesurables. Il est ainsi possible de déterminer le nombre maximum d'appareils pouvant être connectés à une paire de fils unique.



Le scénario suivant est calculé et visualisé dans un graphique selon le pire des scénarios, à savoir que tous les appareils sont connectés à l'extrémité arrière du câble dans le bâtiment. Dans la pratique, les appareils sont répartis plus ou moins uniformément sur la longueur du câble / les planchers.

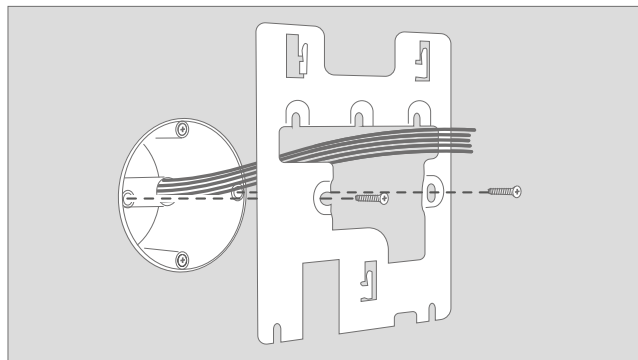


La résistance de la boucle (ohms) peut être facilement mesurée en coupant l'alimentation électrique des fils à mesurer et en appliquant un court-circuit aux lignes à mesurer d'un côté et en mesurant la résistance de l'autre côté des fils avec un multimètre.

7

ASSEMBLEZ LE SUPPORT DE MONTAGE

Conduisez tous les câbles et fils que vous voulez connecter à l'appareil à travers le support de montage. Vissez le support de montage au mur.



CONNECTEZ L'APPAREIL

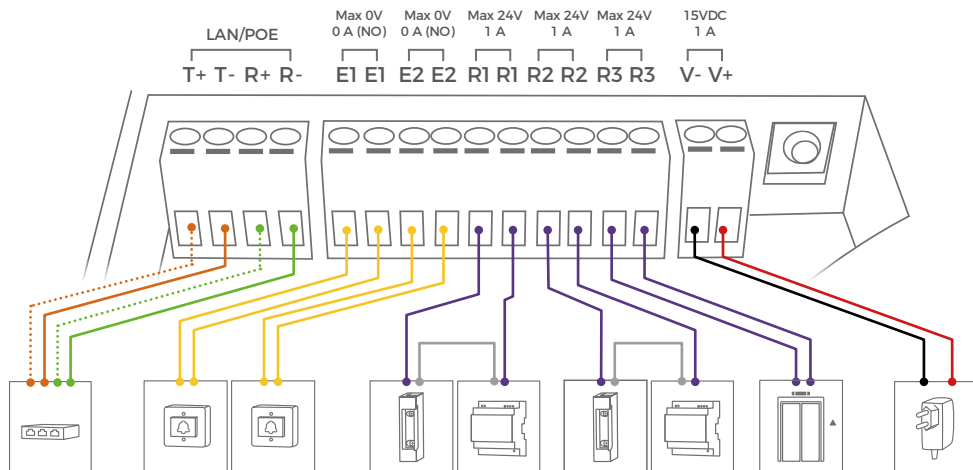
Les câbles et les fils peuvent être raccordés à l'appareil de manière confortable et sûre à l'aide de la borne de raccordement à vis étiquetée. Vous pouvez maintenant connecter tous les câbles et fils nécessaires à l'appareil.



Nous vous recommandons fortement de retirer la fiche de la borne de raccordement à vis lorsque vous branchez les câbles et les fils afin de faciliter l'installation.



Veillez retirer tous les câbles et fils des ports de connexion de l'appareil dont vous n'avez pas besoin.



PORT

DESCRIPTION

LAN/POE

L'appareil n'est pas équipé d'une prise RJ45 standardisée intégrée afin de garantir ...

- que l'appareil repose le plus à plat possible sur le mur,
- qu'aucun mur n'a besoin d'être redressé,
- qu'il est possible d'utiliser un câble d'installation de Cat.6 ou Cat.7 robuste et rigide.

N'utilisez que quatre fils (1, 2, 3 et 6) d'un câble réseau standard de catégorie 5 ou supérieure, provenant du routeur Internet, du commutateur PoE ou de l'injecteur PoE.

Câble réseau Cat.5 / Cat.6

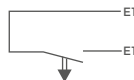
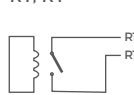
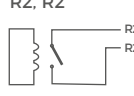
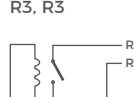
- T+ Câble réseau blanc et orange (numéro 1, transmission de données +)
- T- Câble réseau orange (numéro 2, transmission de données -)
- R+ Câble de réseau blanc et vert (numéro 3, réception de données +)
- R- Câble réseau vert (numéro 6, réception de données -)



Câble réseau Cat.7 (câble d'installation)

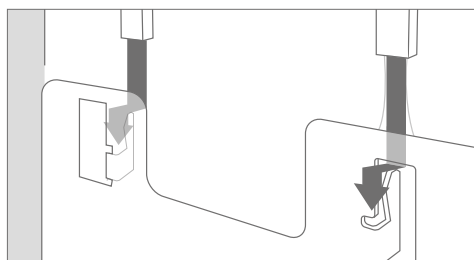
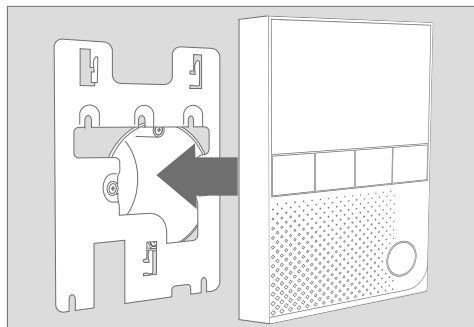
- T+ Câble de réseau blanc de la paire «orange/blanc» (numéro 1, transmission de données +)
- T- Câble réseau orange de la paire «orange/blanc» (numéro 2, transmission de données -)
- R+ Câble de réseau blanc de la paire «vert/blanc» (numéro 3, réception de données +)
- R- Câble réseau vert de la paire «vert/blanc» (numéro 6, réception de données -)



	NOTICE N'alimentez pas l'appareil simultanément via l'alimentation du bloc d'alimentation (adaptateur secteur) et l'alimentation électrique via PoE.
E1, E1 	Entrée numérique, max. 0 VDC / VAC, 0 A, par ex. pour bouton d'appel d'étage NOTICE Veillez à ne pas ajouter de tension sur ces ports. Une tension supplémentaire peut détruire l'appareil immédiatement.
E2, E2 	Entrée numérique, max. 0 VDC / VAC, 0 A, par ex. pour un deuxième bouton d'appel d'étage NOTICE Veillez à ne pas ajouter de tension sur ces ports. Une tension supplémentaire peut détruire l'appareil immédiatement.
R1, R1 	Relais de verrouillage bi-stable #1, max. 24 VDC / VAC, 1 A. Caractéristique de sécurité : Le relais conserve son état même en cas de coupure de courant. Vous pouvez configurer l'état par défaut du relais (ouvert/fermé) via l'application DoorBird. Ces ports peuvent être utilisés pour connecter par ex. un ouvre-porte électrique ou pour appeler un ascenseur. L'appareil n'alimente pas l'appareil connecté. L'alimentation électrique de l'ouvre-porte électrique doit être installée séparément.
R2, R2 	Relais de verrouillage bi-stable #2, max. 24 VDC / VAC, 1 A. Caractéristique de sécurité : Le relais conserve son état même en cas de coupure de courant. Vous pouvez configurer l'état par défaut du relais (ouvert/fermé) via l'application DoorBird. Ces ports peuvent être utilisés pour connecter par ex. un ouvre-porte électrique ou pour appeler un ascenseur. L'appareil n'alimente pas l'appareil connecté. L'alimentation électrique de l'ouvre-porte électrique doit être installée séparément.
R3, R3 	Relais de verrouillage bi-stable #3, max. 24 VDC / VAC, 1 A. Caractéristique de sécurité : Le relais conserve son état même en cas de coupure de courant. Vous pouvez configurer l'état par défaut du relais (ouvert/fermé) via l'application DoorBird. Ces ports peuvent être utilisés pour connecter par ex. un ouvre-porte électrique ou pour appeler un ascenseur. L'appareil n'alimente pas l'appareil connecté. L'alimentation électrique de l'ouvre-porte électrique doit être installée séparément.
15 VDC -	Entrée d'alimentation 15 à 48 V DC, pôle négatif (-). Veuillez brancher le fil noir du bloc d'alimentation (adaptateur secteur) fourni avec cet appareil ici, si vous n'alimentez pas l'appareil avec PoE. NOTICE N'alimentez pas l'appareil simultanément via l'alimentation du bloc d'alimentation (adaptateur secteur) et l'alimentation électrique via PoE.
15 VDC +	Entrée d'alimentation 15 à 48 V DC, pôle positif (+). Veuillez brancher le fil rouge du bloc d'alimentation (adaptateur secteur) fourni avec cet appareil ici, si vous n'alimentez pas l'appareil avec PoE. NOTICE N'alimentez pas l'appareil simultanément via l'alimentation du bloc d'alimentation (adaptateur secteur) et l'alimentation électrique via PoE.

NOTICE Faites attention lors du branchement des câbles et des fils : un mauvais branchement des câbles et des fils peut endommager l'appareil. Les fils sans matériau isolant ne doivent pas dépasser les bornes à vis, car cela risquerait de provoquer des courts-circuits électriques et d'endommager l'appareil.

MONTEZ L'APPAREIL SUR LE SUPPORT DE MONTAGE



Placez l'appareil sur le support de montage. Tirez doucement l'appareil vers le bas pour qu'il se verrouille en place.

ALLUMEZ L'APPAREIL

Si l'appareil doit être alimenté par un adaptateur secteur, branchez l'adaptateur secteur de l'appareil dans une prise murale. Si l'appareil doit être alimenté par PoE, allumez le commutateur PoE/ injecteur PoE qui est connecté à l'appareil. Si l'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'une alimentation sur rail DIN, allumez l'alimentation sur rail DIN.

Les LEDs de contrôle indiquent si l'appareil est alimenté en courant. Ces LEDs s'allument en bleu dès que vous avez branché l'appareil à l'alimentation électrique. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

Si la LED de contrôle ne s'allume pas, veuillez vérifier l'alimentation électrique. En cas d'utilisation d'une prise murale et pas de PoE, vérifiez si vous avez correctement raccordé les pôles positif et négatif de l'appareil.



Veuillez noter que les LEDs de contrôle sont différentes des LEDs de la barre d'état. Les LEDs utilisées pour la barre d'état peuvent éclairer la barre d'état sur toute sa surface et dans presque toutes les couleurs.

L'appareil est prêt à fonctionner (processus de démarrage, mises à jour de logiciels éventuelles, etc.) dès que le haut-parleur intégré émet un bref signal de diagnostic. Cela peut durer jusqu'à 5 minutes. Si vous n'entendez pas de son, veuillez vérifier l'alimentation électrique. En cas d'utilisation d'une prise murale et non de PoE, vérifiez si vous avez correctement raccordé les pôles positif et négatif de l'appareil.

11 TÉLÉCHARGEZ ET INSTALLEZ L'APPLICATION

Téléchargez l'application "DoorBird" de Bird Home Automation sur votre appareil mobile depuis les applications Apple Store ou Google Play Store. Vous trouverez toujours la version la plus récente du manuel de l'application sur www.doorbird.com/fr/support

Si vous connectez l'appareil à votre routeur Internet via WiFi, allez d'abord dans l'application DoorBird "⚙️" > Paramètres WiFi" et suivez les instructions.

Si vous avez terminé la configuration WiFi ou si vous avez connecté l'appareil à votre routeur Internet à l'aide d'un câble réseau, allez dans l'application DoorBird "⚙️" > Administration" et connectez-vous à l'espace Administration du portier vidéo DoorBird (en utilisant les identifiants !) avec qui vous souhaitez relier le dispositif (en utilisant les détails d'authentification du portier vidéo souhaité !). Pour appairer l'appareil, allez dans "Périphériques > ⚙️ > Ajouter".

Si vous avez des problèmes pour ajouter l'appareil à l'application, vérifiez si celui-ci est en ligne (www.doorbird.com/fr/checkonline). Si l'appareil n'est pas en ligne, veuillez vérifier à nouveau la connexion WiFi ou le câble réseau. L'appareil est conçu pour être installé dans les maisons unifamiliales, les bureaux et les immeubles d'habitation à logements multiples. Le volume de sonnerie, la sonnerie, etc. peuvent être configurés par l'utilisateur final sur l'écran tactile de l'appareil. Pour des raisons de sécurité et afin d'éviter aux résidents une mauvaise configuration accidentelle ou volontaire du dispositif, toutes les autres options de configuration telles que la station météo, les informations d'identification de l'utilisateur, le mode parental (paramètres PIN), etc., sont protégées par les identifiants administrateur via l'application DoorBird.

GUIDE DE L'UTILISATEUR FINAL



Si vous êtes installateur ou responsable immobilier, vous pouvez télécharger un guide de l'utilisateur final que vous pouvez transmettre au résident ici : [www.doorbird.com/downloads/end_user_](http://www.doorbird.com/downloads/end_user_guide_a1101_fr.pdf)

[guide_a1101_fr.pdf](http://www.doorbird.com/downloads/end_user_guide_a1101_fr.pdf)

LEDS DE CONTRÔLE

Vous pouvez vous assurer que l'appareil est sous tension en vérifiant les LEDs de contrôle, qui s'allument aussitôt après la mise sous tension.

SONS DE CONTRÔLE

Lorsque l'appareil a été connecté à l'alimentation électrique / réseau / internet et après une minute environ, l'appareil émet de brefs sons de contrôle.



GUIDE DE DÉPANNAGE

L'appareil ne s'allume pas

Si l'appareil doit être alimenté par un adaptateur secteur, branchez l'adaptateur secteur de l'appareil dans une prise murale. Si l'adaptateur d'alimentation était déjà branché dans une prise murale, vérifiez si les câbles et les fils sont correctement branchés à la borne de raccordement à vis. Dans la plupart des cas, retirer le câble et les fils du connecteur de raccordement à vis et les rebrancher sur le connecteur de raccordement à vis peut vous aider (contact desserré). Si vous alimentez plus d'un appareil simultanément avec un adaptateur secteur, vérifiez si l'adaptateur secteur est capable de fournir suffisamment d'énergie sur toute la longueur du câble.

Si l'appareil doit être alimenté par PoE, allumez le commutateur PoE / injecteur PoE qui est connecté à l'appareil. Si le commutateur PoE / injecteur PoE était déjà sous tension, vérifiez si les câbles et les fils sont correctement raccordés aux bornes de raccordement à vis. Dans la plupart des cas, retirer le câble et les fils du connecteur de raccordement à vis et les rebrancher sur le connecteur de raccordement à vis peut vous aider (contact desserré). Si le problème persiste, veuillez vérifier si votre commutateur PoE / injecteur PoE supporte le mode A de la norme PoE IEEE 802.3af, voir aussi www.doorbird.com/fr/poe

Si l'appareil doit être alimenté par une alimentation sur rail DIN, allumez l'alimentation sur rail DIN. Si l'alimentation sur rail DIN était déjà sous tension, vérifiez si les câbles et les fils sont correctement raccordés à la borne de raccordement à vis. Dans la plupart des cas, retirer le câble et les fils du connecteur de raccordement à vis et les rebrancher sur le connecteur de raccordement à vis peut vous aider (contact desserré). Si vous alimentez plus d'un appareil simultanément avec une alimentation sur rail DIN, vérifiez si l'alimentation sur rail DIN est capable de fournir une puissance suffisante sur toute la longueur du câble.

L'appareil ne se connecte pas au réseau via WiFi (son de contrôle "No Network").

Dans la plupart des cas, votre signal WiFi est faible. Veuillez réexécuter la configuration WiFi à l'aide de l'application DoorBird.

Vous pouvez augmenter le signal WiFi en utilisant des "répéteurs WiFi", qui peuvent amplifier votre signal WiFi. Vous devriez installer un tel répéteur WiFi près de l'emplacement de montage de l'appareil, généralement à l'intérieur de votre maison et près de l'appareil.

Si le problème persiste, vérifiez si votre routeur WiFi / point d'accès WiFi ne bloque pas l'appareil, par exemple via un filtre d'adresse MAC.

Si le problème persiste, vérifiez si votre routeur WiFi / point d'accès WiFi a activé le DHCP et est capable d'attribuer une adresse IP à l'appareil.

L'appareil ne se connecte pas au réseau via un câble réseau (son de contrôle "No Network").

Dans la plupart des cas, retirer le câble et les fils du connecteur de raccordement à vis et les rebrancher sur le connecteur de raccordement à vis peut aider (contact desserré). Si le problème persiste, vérifiez que le câble réseau est correctement connecté à votre routeur / commutateur et que le câble réseau n'est pas cassé.

Si le problème persiste, vérifiez si le DHCP de votre routeur est activé et s'il est capable d'attribuer une adresse IP à l'appareil.

L'appareil ne se connecte pas à Internet (son de contrôle "No Internet")

Dans la plupart des cas, votre connexion Internet est coupée ou votre routeur bloque l'accès Internet de l'appareil. Veuillez consulter le site www.doorbird.com/downloads/ports.pdf

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS	
Type d'installation	Montage en saillie, socle de table "A8003" vendu séparément
Alimentation électrique	15 - 48 V DC (max. 15 W) ou Alimentation Power over Ethernet (PoE 802.3af Mode-A)
Connexions	• LAN/PoE (T+, T-, R+, R-) • Entrée numérique #1 (0 V, 0 A (NO)), par ex. pour un bouton d'appel d'étage • Entrée numérique #2 (0 V, 0 A (NO)), p. ex. pour un deuxième bouton d'appel d'étage • Relais de verrouillage bi-stable #1, max. 24 VDC / VAC, 1 A, p.ex. pour ouvre-porte électrique ou ascenseur • Relais de verrouillage bi-stable # 2, max. 24 VDC / VAC, 1 A, p.ex. pour ouvre-porte électrique ou ascenseur • Relais de verrouillage bi-stable # 3, max. 24 VDC / VAC, 1 A, p.ex. pour ouvre-porte électrique ou ascenseur • 15 - 48 V DC entrée (+, -), max. 15 W
Consommation électrique	5 W
Conformités	CE, FCC, IC, RoHS, IP50
Dimensions	179.5 x 115 x 25 mm (H x L x P) 7.07 x 4.53 x 0.98 in (H x L x P)
Conditions de service	0 à +55°C / 32 à 131°F Humidité relative de l'air 0 % à 85 % (sans condensation)
Contenu de la livraison	1 x Moniteur intérieur IP
	1 x Support de montage
	1x Adaptateur RJ45
	1 x Adaptateur secteur avec 4 adaptateurs pays (110 - 240 V AC à 15 V DC)
	1x Guide de démarrage rapide avec Passeport digital
	1 x Manuel d'installation
	1 x Petites pièces
Garantie	voir www.doorbird.com/fr/warranty

CONFIGURATION SYSTÈME REQUISE	
Configuration requise	Appareil mobile : dernière version iOS pour iPhone/iPad, dernière version Android pour Smartphone/Tablette
	Internet : Connexion Internet haut débit fixe haute vitesse à large bande, DSL, câble ou fibre optique, pas de socks ou de serveur proxy.
	Réseau : Réseau Ethernet avec DHCP
Portiers vidéo supportés	N'importe quel portier vidéo IP DoorBird
ÉCRAN	
Dimension	Écran LCD couleur véritable 4"
Tactile	Oui, capacitif
Résolution	800 x 480 px
IPS	Oui
AUDIO	
Composants audio	Haut-parleur et microphone, réduction de bruit et d'écho (AEC, ANR)
Streaming audio	Bidirectionel
RÉSEAU	
Ethernet	PoE 802.3af Mode-A
WiFi	802.11 b/g/n 2.4 GHz
MODULES SANS FIL INTÉGRÉS	
WiFi	802.11 b/g/n 2.4 GHz
ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES	
Vendu séparément	Voir www.doorbird.com/fr/buy
Sous réserve d'erreurs et d'omissions.	

MENTIONS LÉGALES

Généralités

1. DoorBird est une marque déposée de Bird Home Automation GmbH.
2. Apple, le logo Apple, Mac, Mac OS, Macintosh, iPad, Multi-Touch, iOS, iPhone et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc.
3. Google, Android et Google Play sont des marques commerciales de Google, Inc.
4. La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales de Bluetooth SIG, Inc.
5. QR Code est une marque déposée de Denso Wave Incorporated au Japon et dans d'autres pays.
6. Tous les autres noms d'entreprises et de produits peuvent être des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs, avec lesquels elles ont été associées.
7. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à nos produits lorsque celles-ci participent au progrès technique. Dans le sillage des évolutions techniques permanentes, les produits représentés peuvent également différer visuellement des produits livrés.
8. Toutes les reproductions et tous les transferts de textes, d'illustrations et de photos issus de ce mode d'emploi, sur tout type de support, en tout ou en partie, sont exclusivement autorisés moyennant notre consentement exprès écrit.
9. La création de ce manuel d'installation est protégée par les droits d'auteur. Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs, aussi bien de contenu que de typographie (également dans les données techniques ou au sein des graphiques et schémas techniques).
10. Nos produits sont conformes aux directives techniques, aux prescriptions en matière électrique et de télécommunications en vigueur en Allemagne, dans l'Union européenne et aux États-Unis.
11. Nos produits ainsi que les composants qu'ils contiennent (circuits intégrés, logiciels, etc.) ne peuvent être utilisés qu'à des fins civiles et non militaires.

Protection et sécurité des données

1. Pour une sécurité maximale, l'appareil utilise les mêmes techniques de cryptage que la banque en ligne. Pour votre sécurité, nous ne faisons pas appel aux redirections de ports ni au service DynDNS
2. L'emplacement du centre de données pour l'accès à distance via internet au moyen d'une application se trouve obligatoirement sur le territoire de l'Union européenne si l'adresse IP déterminée de l'appareil se trouve dans l'Union européenne. Le centre de données est exploité conformément aux normes de sécurité les plus strictes.
3. Les méthodes de surveillance vidéo, audio et autres peuvent être réglementées par des lois qui varient d'un pays à l'autre. Vérifiez les lois en vigueur dans votre région avant d'installer et d'utiliser cet appareil de surveillance.

Quand il s'agit d'un appareil du type interphone vidéo, moniteur intérieur ou caméra :

- Dans de nombreux pays, les images vidéo et la voix ne peuvent être transférées que lorsqu'un visiteur a sonné à la porte (protection des données, configuration possible dans l'application)
- Exécutez le montage de sorte que le champ de détection de la caméra se limite exclusivement à la zone d'entrée directe.
- L'appareil dispose, le cas échéant, d'un historique intégré des visites et d'un capteur de mouvements. Si nécessaire, vous pouvez activer et désactiver ces fonctions.

Si nécessaire, signalez la présence de l'appareil à l'endroit adéquat et de la manière adéquate.

Veillez respecter les dispositions légales spécifiques à chaque pays concernant l'utilisation des composants et caméras de surveillance applicables sur le site d'installation. Veuillez vérifier auprès du propriétaire et de votre Syndic si vous êtes autorisé à installer et utiliser ce produit. Bird Home Automation GmbH décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation ou de mauvaise configuration de ce produit, y compris dans le cas de l'ouverture non autorisée d'une porte.

Bird Home Automation ne peut être tenu responsable des dommages causés par une ancienne et mauvaise installation ou une installation incorrecte.

Les mises à jour du logiciel ou du système d'exploitation (appelées „mises à jour du firmware“) sont normalement installées automatiquement sur les produits de Bird Home Automation GmbH via internet, si cela est techniquement possible. Les mises à jour automatiques du firmware maintiennent les logiciels des produits actualisés afin que ceux-ci fonctionnent toujours de manière fiable, sûre et efficace. Grâce aux améliorations continues, des fonctions peuvent être ajoutées, étendues ou légèrement modifiées au fil du temps. Des modifications ou limitations importantes des fonctions existantes ne se produisent normalement que lorsque Bird Home Automation GmbH le juge nécessaire (par ex. en raison de la protection des données, de la sécurité, de la stabilité des données ou encore, afin de tenir celles-ci à jour). Lorsqu'une mise à jour du firmware est disponible, les serveurs de Bird Home Automation GmbH la distribuent en général automatiquement à tous les produits compatibles connectés à internet ou aux serveurs de Bird Home Automation GmbH. Ce processus est graduel et peut prendre plusieurs semaines. Dès qu'un produit reçoit une mise à jour du firmware, le système s'installe et redémarre généralement par lui-même. Les mises à jour du firmware installées ne peuvent pas être annulées. Etant donné que les produits et logiciels de Bird Home Automation GmbH ne sont pas explicitement des produits réservés au client, celui-ci ne peut pas refuser une mise à jour automatique si le produit est connecté à internet ou au serveur de Bird Home Automation GmbH.

Éditeur

Bird Home Automation GmbH
UhlандаBe 165
10719 Berlin
Allemagne

Web: www.doorbird.com
Email: hello@doorbird.com

Il est possible que la présente notice contienne des erreurs typographiques ou des erreurs d'impression. Les informations contenues dans cette notice sont contrôlées régulièrement et les corrections sont publiées dans la prochaine édition. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs techniques ou d'impression et par rapport à leurs conséquences.

MANUAL DE INSTALACIÓN

Lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar a utilizar cualquier producto. Guarde el manual para que pueda consultarlo más adelante si es necesario. Si entrega el producto a otras personas para su uso, por favor, entregue también el manual de instalación para su correcta operación. Encontrará siempre la versión más actualizada del manual de instalación en www.doorbird.com/support. Para hacer las cosas más fáciles usamos el término „dispositivo“ para el producto „Videoportero IP“ y „dispositivo móvil“ para un smartphone o tablet.

Responsabilidad

En la preparación de este documento se ha puesto el máximo cuidado. Por favor informe a Bird Home Automation GmbH de cualquier inexactitud u omisión. Bird Home Automation GmbH no se hace responsable de cualquier problema técnico o errores tipográficos y se reserva el derecho de hacer cambios en el producto y manuales sin previo aviso. Bird Home Automation GmbH no da ninguna garantía de cualquier tipo con respecto al contenido de este documento, incluyendo pero no limitado a, las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un propósito en particular. Bird Home Automation GmbH tampoco será responsable, ni se responsabiliza de los daños incidentales o consecuentes en relación con el mobiliario, funcionamiento o uso de este material. Este producto es sólo para ser utilizado para el propósito previsto.

Modificaciones de equipos

Este equipo debe instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones que figuran en la documentación del usuario. Este equipo no contiene componentes que requieren servicio por parte del usuario. Los cambios o modificaciones no autorizados en el equipo invalidarán todas las certificaciones y aprobaciones reglamentarias aplicables.

Símbolos utilizados



Peligro: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.



Advertencia: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.



Precaución: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede resultar en lesiones leves o moderadas.



Aviso: Indica una situación que, si no se evita, podría resultar en daños a la propiedad.



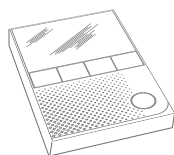
Importante: Indica información importante y esencial para que el producto funcione correctamente.



Nota: Indica información útil que ayuda a sacar el máximo provecho del producto.

Tenga en cuenta las advertencias e instrucciones de seguridad de nuestro folleto adjunto o en línea: <https://www.doorbird.com/downloads/warnings.pdf>

COMPONENTES



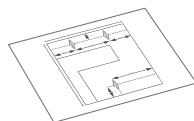
1x Dispositivo



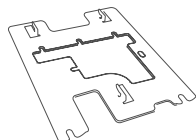
1x Manual de instalación



1x Guía de inicio rápido
con Pasaporte Digital



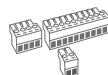
1x Plantilla de
perforación



1x Soporte de montaje



1x Fuente de alimentación (adaptador
de red) con hasta cuatro adaptadores
para ciertos país



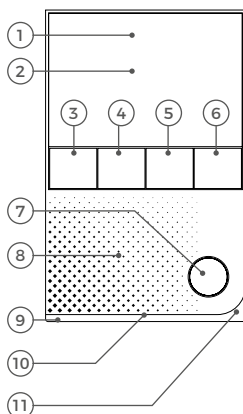
3x Terminales de tornillo
verde



Pequeñas
partes

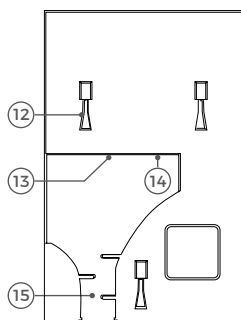
Dispositivo

Frontal



- 1) Vidrio Gorilla®
- 2) Pantalla táctil
- 3) Botón „Abrir puerta“
- 4) Botón „Favorito“
- 5) Botón „Silencio“
- 6) Botón „Menú“
- 7) Botón „Habilitar sonido y audio“
- 8) Altavoz
Altavoz de banda ancha de gran tamaño
- 9) LED Barra de estado
Para visualizar los eventos de llamada, etc.
- 10) LEDs de diagnóstico
Para visualizar el estado actual del dispositivo
- 11) Micrófono

Trasera



- 12) Puntos de montaje
Para montar el dispositivo en el soporte de
montaje
- 13) Terminal de conexión de tornillo
- 14) Botón de configuración (SET)
del dispositivo, por ej. para configurar la interfaz
WiFi del dispositivo usando la aplicación DoorBird
- 15) Abrazadera de cable

VIDEOS

¿Necesita ayuda con la instalación? Asegúrese de ver nuestros videos de instalación disponibles en <http://www.doorbird.com/support>

Cada paso de la instalación es claramente documentado en los videos.

INSTALACIÓN

Todos los pasos que se indican a continuación deben ser llevados a cabo cuidadosamente por un adulto competente, teniendo en cuenta las normas de seguridad aplicables. Por favor, póngase en contacto con nosotros directamente o busque el consejo de un especialista competente.

Por favor, asegúrese de que todos los cables utilizados para la instalación no estén dañados en toda su longitud y estén aprobados para este tipo de uso.

Velocidad de la red y componentes de la red

Por favor, asegúrese de que la velocidad de subida de su conexión a Internet es de al menos 0,5 Mbps. La calidad de la experiencia del usuario depende de la velocidad y la estabilidad de su red y de la calidad de sus componentes de red, como el router de Internet y los puntos de acceso WiFi o los repetidores de WiFi. Por favor, asegúrese también de que los componentes de su red no tengan más de dos años de antigüedad, que hayan sido fabricados por un fabricante de renombre y que estén equipados con el último firmware.

Si no se cumplen estos requisitos, puede ocurrir, por ejemplo, que el rendimiento del audio y el vídeo sea deficiente o que las notificaciones automáticas se retrasen o no lleguen a su smartphone o tablet.

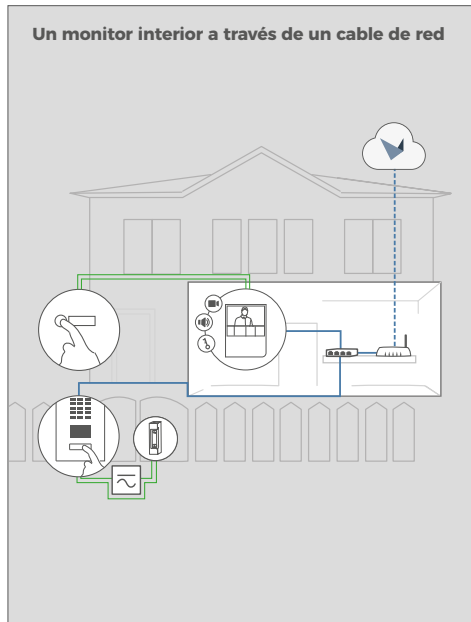
Requisitos:

Internet de alta velocidad (por línea telefónica): DSL, cable o fibra óptica

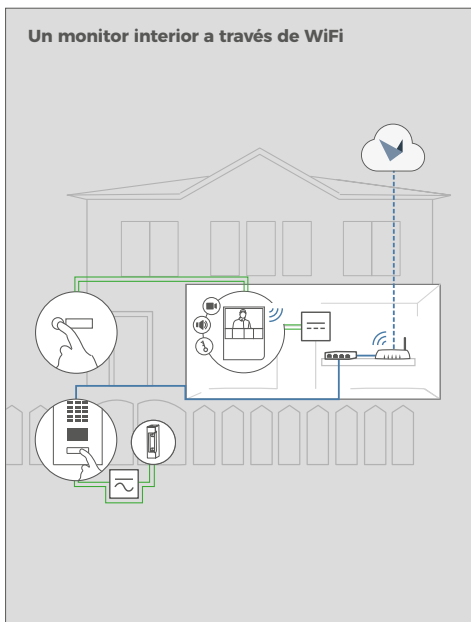
Red: Ethernet, con DHCP

EJEMPLOS DE INSTALACIÓN

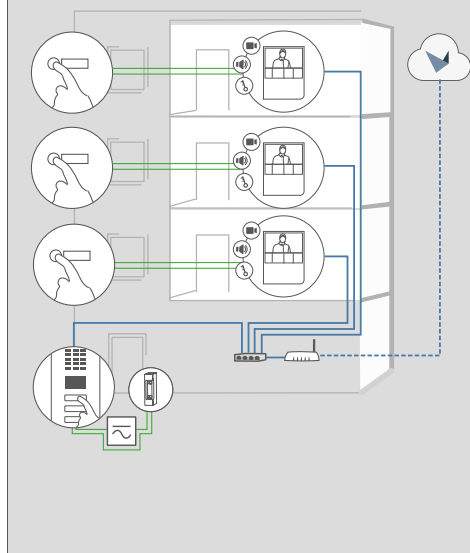
Un monitor interior a través de un cable de red



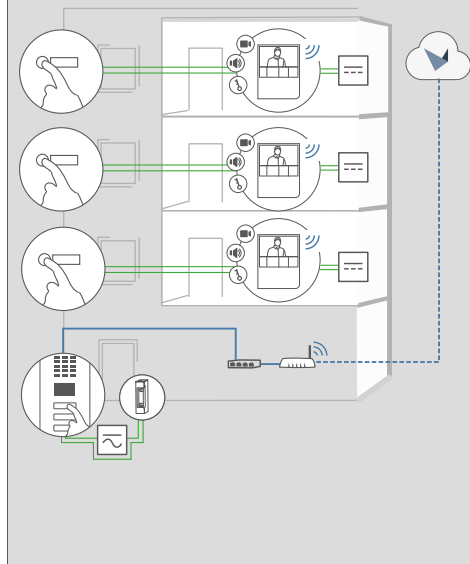
Un monitor interior a través de WiFi



Tres monitores interiores por cable de red



Tres monitores interiores a través de WiFi



Botón de llamada a la planta



Monitor interior



Videoportero IP DoorBird



Abrepuertas/abrepuerto eléctrico
Puede ser asegurado a través del « Controlador de Puerta IP E/S DoorBird » si es necesario (relé de seguridad remoto)



Conmutador PoE



Router con Internet de alta velocidad, DHCP



Fuente de alimentación separada
15 V DC, 1 A



Fuente de alimentación separada
12 V DC, 1 A

— Cable de red

— Cable de dos hilos

1

DESCONECTAR LA ENERGÍA



Desconecte la alimentación de todos los cables que van al lugar de montaje, es decir, el timbre de la puerta, el abrepuertas eléctrico, la fuente de alimentación, el conmutador PoE/inector PoE, etc.

2

DESMANTELAMIENTO DEL MONITOR INTERIOR EXISTENTE

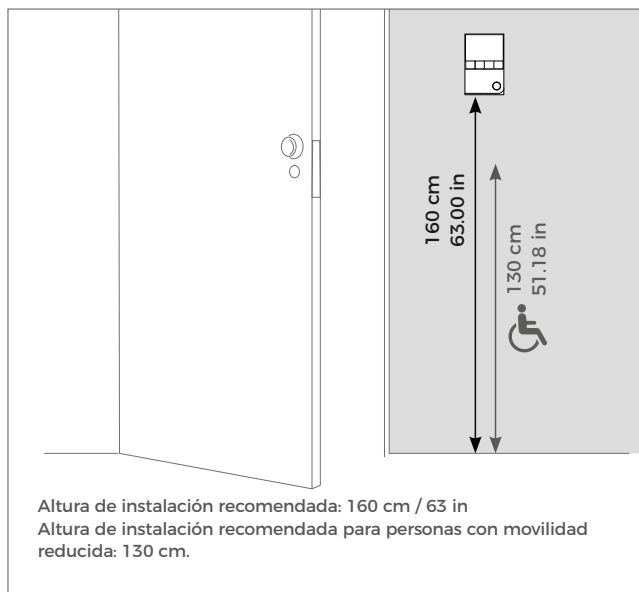
Por favor, desmantele cualquier monitor interior colocado en la pared.

3

DETERMINAR EL LUGAR DE MONTAJE



Este dispositivo está destinado a ser utilizado sólo en interiores.



Si no tiene una caja de montaje hueca en el lugar de instalación: Presione la plantilla de perforación del dispositivo contra la pared o el techo en el lugar deseado y marque los agujeros de perforación con un lápiz. Retire la plantilla de perforación de nuevo. Asegúrese de que no haya cables en la pared o el techo detrás de los agujeros de perforación.



Como alternativa al montaje en la pared, también puede montar el dispositivo en un soporte de mesa (Soporte de mesa A8003 DoorBird, para el Monitor Interior IP A1101 Rev 2.0).

4

TACOS

Si la pared de la casa no es de madera, perforo agujeros de 5 mm de diámetro en la pared de acuerdo con la plantilla de perforación y luego coloque los tacos provistos en los agujeros de perforación.

Si la pared de la casa es de madera, normalmente no se necesitan tacos. Existen clavos especiales disponibles para montar el dispositivo en una pared aislante, por ejemplo, los clavos aislantes de Fischer.

Por favor, pregunte al fabricante de material aislante sobre los tacos recomendados.



Si necesita hacer agujeros en una pared, insertar tornillos en una pared o levantar una pared, asegúrese de que no haya cables o redes (gas, agua, etc.) en la pared.

Puede conectar el dispositivo a la red mediante un cable de red o una conexión WiFi de 2,4 GHz.



OPCIÓN 1

Cable de red (recomendado, sin mantenimiento)

Instale un cable de red (que se conecta a un conmutador/router de red con acceso a Internet) desde el interior de su edificio hasta el lugar de montaje. El cable de red entre el lugar de montaje y el conmutador/router de red puede tener una longitud máxima de 80 m/262 pies (IEEE 802.3). Si debe abarcar una distancia de más de 80 metros/262 pies puede poner un conmutador de red en medio. Asegúrese de utilizar un cable de red de alta calidad, Cat.5 o superior, con un apantallado adecuado (pares de hilos con apantallado individual (S/FTP o SFTP) y cubierta de cable apantallada), en el que el apantallado esté conectado al apantallado metálico exterior del conector RJ45 (8P8C).



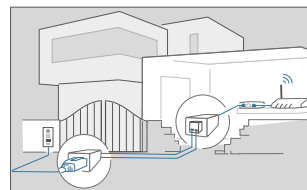
OPCIÓN 2

WiFi 2,4 GHz

Cuando utilice WiFi, asegúrese de tener una buena señal de WiFi en el lugar de montaje del dispositivo. Puede aumentar la señal de WiFi utilizando los llamados „repetidores WiFi”, que pueden aumentar su señal de WiFi. Debe instalar dicho repetidor WiFi cerca del lugar de montaje del dispositivo, normalmente dentro de su casa y cerca del dispositivo.



Si sólo dispone de dos cables en el lugar de montaje, puede utilizar el „Convertidor 2-cables PoE+ Ethernet DoorBird A1072”, que se vende por separado. Le permite transferir datos de red (Ethernet) y energía (PoE) con un simple cable de dos hilos a través de largas distancias. Por ej., los edificios existentes con un simple cable de campana de dos hilos pueden equiparse con tecnología de red sin tener que instalar ningún cable de red.



Por razones de estabilidad de la red, recomendamos principalmente el uso de un cable de red, ya que el WiFi es sensible a las interferencias (alcance, paredes de la casa que actúan como escudos, fiabilidad del rendimiento, redes WiFi de terceros, transmisores inalámbricos que causan interferencias en la zona, etc.).

El dispositivo no funciona con una batería, así que elija una de las siguientes opciones:



OPCIÓN 1

Alimentación mediante la fuente de alimentación (adaptador de red)

Para alimentar el dispositivo con el adaptador de red suministrado, se necesitan 2 cables aislados. La fuente de alimentación tiene un cable de 300 cm (9,8 pies) de largo con dos cables aislados. La conexión a la red se establece a través de un cable de red o alternativamente a través de WiFi.



NOTICE No enchufe todavía la fuente de alimentación en el enchufe de la pared.

Utilice únicamente la fuente de alimentación (véase „Opción 3”) suministrada con la unidad o una fuente de alimentación de carril DIN que puede adquirir por separado: está especialmente estabilizada eléctricamente y tiene un dispositivo integrado de supresión de interferencias. Otras fuentes de alimentación pueden destruir el dispositivo o dar lugar a una mala calidad de transmisión. La garantía caduca automáticamente si utiliza otra fuente de alimentación.



El adaptador de red suministrado sólo es capaz de alimentar un dispositivo. No está diseñado para alimentar varios dispositivos simultáneamente.

Si tiene que alimentar más de un dispositivo con una sola fuente de alimentación, le recomendamos utilizar un conmutador PoE con el estándar PoE IEEE 802.3af Modo A o una fuente de alimentación apropiada de carril DIN (ver „Opción 3”).

La fuente de alimentación se enchufa en un enchufe de pared en el interior de su casa (Paso 10), normalmente donde los dos cables del lugar de montaje salen de la pared en el interior de la casa.



El adaptador de corriente suministrado no está preparado para el exterior, es sólo para uso en el interior.



OPCIÓN 2

Suministro de energía y conexión de red mediante PoE
(Alimentación a través de Ethernet)

Para alimentar el dispositivo a través de un conmutador PoE (por ej., D-Link DGS-1008P) o un inyector PoE (por ej., Inyector PoE Gigabit DoorBird A1091), utilice un cable CAT.5 o superior de acuerdo con la norma PoE IEEE 802.3af Modo A.

Utilice sólo un cable CAT.5 o superior, ya que las señales de red sólo pueden ser transmitidas por cables totalmente aislados, blindados y trenzados. Si está usando PoE como fuente de energía, los cuatro cables de PoE forman la línea de datos simultáneamente. El dispositivo no se iniciará si su conmutador/inyector PoE no soporta el modo A del estándar PoE IEEE 802.3af.

Por favor, consulte www.doorbird.com/poe para comprobar las incompatibilidades conocidas.



No combine la alimentación de la fuente de alimentación (adaptador de corriente) con la alimentación a través de PoE.

Puede encontrar más información sobre PoE aquí: <http://www.doorbird.com/poe>



1. Desconecte el conmutador o el inyector PoE de la red eléctrica.
2. Coloque el cable de red en el lugar de montaje del dispositivo.



OPCIÓN 3

Suministro de energía a través de la fuente de alimentación del carril DIN

Como alternativa al adaptador de corriente, ofrecemos en nuestra tienda online fuentes de alimentación de carril DIN, que pueden ser instaladas por un especialista. La conexión a la red se realiza a través de un cable de red o alternativamente a través de WiFi.

Si desea instalar varios dispositivos en su edificio con una sola fuente de alimentación de carril DIN, debe planificar cuidadosamente el cableado de la fuente de alimentación para los dispositivos de carril DIN.

El dispositivo tiene un consumo de energía de 5 vatios y un rango de voltaje de entrada de 15 a 48 VDC.

Cada cable/cable tiene un límite de carga específico, resistencia de circuito y pérdida de potencia por razones físicas. La planificación del cableado, el número máximo de dispositivos y la fuente de alimentación dependen de esto. La siguiente información le ayudará a planificar la instalación de la fuente de alimentación en el edificio.



Por favor, calcule cuidadosamente el número máximo de dispositivos y la fuente de alimentación, ajustándose al diámetro del cable y a la longitud del mismo. Un cálculo e instalación erróneos pueden provocar sobrecalentamiento, daños, cortocircuitos eléctricos e incendios.



Si tiene que alimentar más de un dispositivo con una sola fuente de alimentación, le recomendamos utilizar un conmutador PoE con el estándar PoE IEEE 802.3af Modo A o una fuente de alimentación apropiada de carril DIN (ver „Opción 3“).



Teóricamente (no recomendamos esta opción!), un cable de campana retorcido y sin blindaje, pero de longitud inferior a la máxima de 80 m/262 pies con dos pares de cables (primer par de cables retorcidos „T+, T-“, segundo par de cables retorcidos „R+, R-“) puede utilizarse para la red y la transmisión PoE como alternativa a un cable de red Cat.5 o superior. Esto es comparable a un cable de red de Categoría 3. En este caso, no podemos garantizar la velocidad de transmisión de datos o la estabilidad de la conexión a la red y la alimentación eléctrica; esto debe ser medido y comprobado in situ por personal cualificado durante varias horas (los datos de la red se transmiten a alta frecuencia, por lo que normalmente debe utilizarse un cable de red blindado de categoría 5 o superior, trenzado por pares).



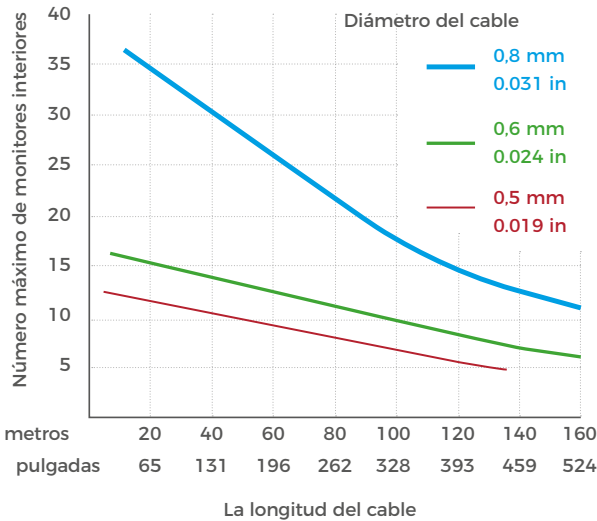
Si tiene que alimentar más de un dispositivo con una sola fuente de alimentación, le recomendamos utilizar un conmutador PoE con el estándar PoE IEEE 802.3af Modo A o una fuente de alimentación de carril DIN apropiada. Planifique los circuitos eléctricos para alimentar múltiples dispositivos con una sola fuente de alimentación de carril DIN.



El núcleo metálico interno consiste sólo en el alambre de metal y no incluye la funda.

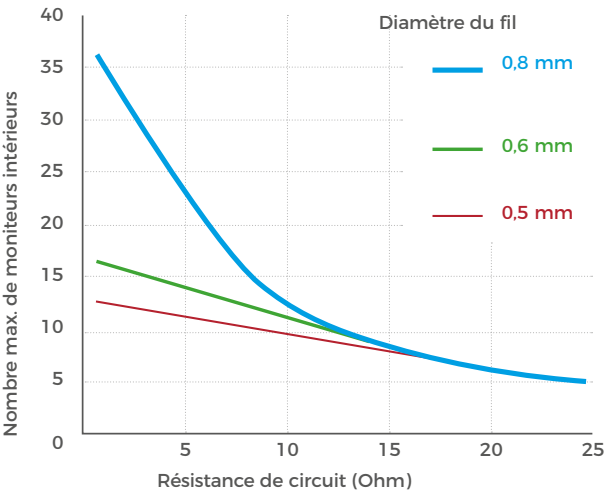
INFORMACIÓN PARA LOS INGENIEROS DE EDIFICIOS NUEVOS

Si sabe cuántos dispositivos deben instalarse y conoce la longitud de los cables, puede consultar el siguiente cuadro para ver qué diámetro de cable se requiere.

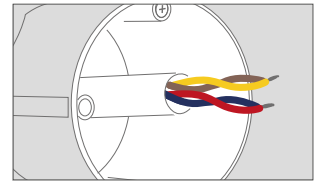


INFORMACIÓN PARA LOS INGENIEROS DE EDIFICIOS EXISTENTES

A menudo se desconoce la longitud de los cables en los edificios existentes y sólo se puede estimar de forma aproximada. El diámetro del alambre y la resistencia (ohm) son conocidos o, al menos, fácilmente medibles. Esto permite determinar el número máximo de dispositivos que pueden ser conectados a un solo par de cables.



A menudo encontrará más de dos cables disponibles en el sitio para conectar un monitor interior. La corriente máxima puede duplicarse para aumentar el número máximo de dispositivos que pueden instalarse utilizando dos cables para un solo núcleo. En este caso, los dos cables deben ser retorcidos en ambos extremos. El voltaje aplicado no debe exceder los 48 VDC.



Si se utilizan cables blindados, hay que tener en cuenta el blindaje.



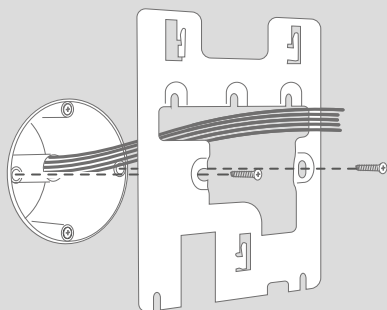
El siguiente escenario se calcula y visualiza en un gráfico bajo el peor de los casos, en el que todos los dispositivos están conectados al extremo más alejado del cable en el edificio. En la práctica, los dispositivos se distribuyen más o menos uniformemente a lo largo de la longitud del cable / pisos.



El siguiente escenario se calcula y visualiza en un gráfico bajo el peor de los casos, en el que todos los dispositivos están conectados al extremo más alejado del cable en el edificio. En la práctica, los dispositivos se distribuyen más o menos uniformemente a lo largo de la longitud del cable / pisos.



La resistencia del circuito puede medirse fácilmente desconectando la fuente de alimentación de los cables a medir y aplicando un cortocircuito a las líneas a medir en un lado y midiendo la resistencia en el otro lado de los cables con un multímetro.



Pase todos los cables y alambres que quiera conectar al dispositivo a través del soporte de montaje. Atornille el soporte de montaje a la pared.

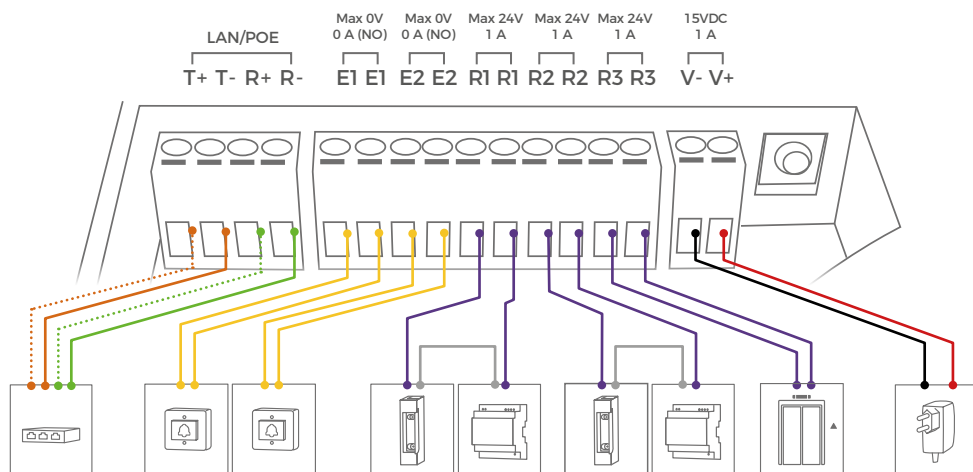
Es posible conectar los cables y alambres al dispositivo de forma cómoda y segura a través del módulo de terminales de tornillos etiquetado. Ahora puede conectar todos los cables y alambres necesarios al dispositivo.

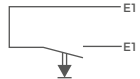
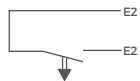
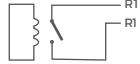
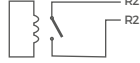
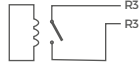


Recomendamos encarecidamente que retire el enchufe del módulo de terminales de tornillos al conectar los cables y alambres para facilitar la instalación.



Retire de los puertos de conexión del dispositivo todos los cables y alambres que no necesite.

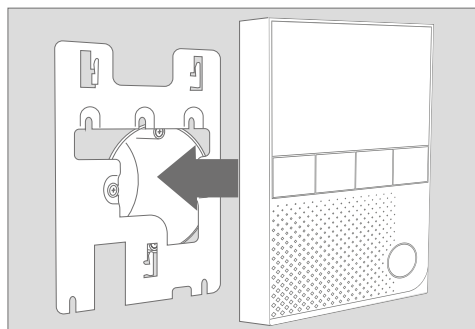


Puerto	Descripción																
LAN/POE	El dispositivo no está equipado con un enchufe estándar RJ45 para asegurar... - que el dispositivo se apoye lo más plano posible en la pared, - que no hay paredes que necesiten ser cinceladas, - se puede utilizar un cable de instalación Cat.6 o Cat.7 fuerte y rígido. Utilice sólo cuatro cables (1, 2, 3 y 6) de un cable de red estándar de categoría 5 o superior del router de Internet, el conmutador PoE o el inyector PoE. Cable de red Cat.5 / Cat.6 <table border="1"> <tr> <td>T+ Cable de red blanco y naranja (número 1, transmisión de datos +)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>T - Cable de red naranja (número 2, transmisión de datos -)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>R+ Cable de red blanco y verde (número 3, recepción de datos +)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>R - Cable de red verde (número 6, recepción de datos -)</td> <td></td> </tr> </table> Cable de red Cat.7 (cable de instalación) <table border="1"> <tr> <td>T+ Cable de red blanco del par "naranja/blanco" (número 1, transmisión de datos +)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>T- Cable de red naranja del par "naranja/blanco" (número 2, transmisión de datos -)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>R+ Cable de red blanco del par "verde/blanco" (número 3, recepción de datos +)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>R- Cable de red verde del par "verde/blanco" (Número 6, recepción de datos -)</td> <td></td> </tr> </table> NOTICE No alimente el dispositivo simultáneamente a través de la fuente de alimentación (adaptador de corriente) y de PoE.	T+ Cable de red blanco y naranja (número 1, transmisión de datos +)		T - Cable de red naranja (número 2, transmisión de datos -)		R+ Cable de red blanco y verde (número 3, recepción de datos +)		R - Cable de red verde (número 6, recepción de datos -)		T+ Cable de red blanco del par "naranja/blanco" (número 1, transmisión de datos +)		T- Cable de red naranja del par "naranja/blanco" (número 2, transmisión de datos -)		R+ Cable de red blanco del par "verde/blanco" (número 3, recepción de datos +)		R- Cable de red verde del par "verde/blanco" (Número 6, recepción de datos -)	
T+ Cable de red blanco y naranja (número 1, transmisión de datos +)																	
T - Cable de red naranja (número 2, transmisión de datos -)																	
R+ Cable de red blanco y verde (número 3, recepción de datos +)																	
R - Cable de red verde (número 6, recepción de datos -)																	
T+ Cable de red blanco del par "naranja/blanco" (número 1, transmisión de datos +)																	
T- Cable de red naranja del par "naranja/blanco" (número 2, transmisión de datos -)																	
R+ Cable de red blanco del par "verde/blanco" (número 3, recepción de datos +)																	
R- Cable de red verde del par "verde/blanco" (Número 6, recepción de datos -)																	
E1, E1	Entrada digital (0 V, 0 A (NO)), por ej., para el botón de llamada al piso NOTICE Por favor, asegúrese de no añadir voltaje a estos puertos. El voltaje adicional puede destruir el dispositivo inmediatamente. 																
E2, E2	Entrada digital (0 V, 0 A (NO)), por ej., para un segundo botón de llamada al piso NOTICE Por favor, asegúrese de no añadir voltaje a estos puertos. El voltaje adicional puede destruir el dispositivo inmediatamente. 																
R1, R1	Relé de enclavamiento biestable #1, máx. 24 V DC/AC, 1 Amp. Característica de seguridad: El relé mantiene su estado incluso en caso de un corte de energía. Puede configurar el estado por defecto del relé (abierto/cerrado) a través de la aplicación DoorBird. Estos puertos pueden utilizarse para conectar, por ej., un abrepuertas eléctrico o para llamar a un ascensor. El dispositivo no suministra energía al dispositivo conectado. La fuente de alimentación del abrepuertas eléctrico debe instalarse por separado. 																
R2, R2	Relé de enclavamiento biestable #2, máx. 24 V DC/AC, 1 Amp. Característica de seguridad: El relé mantiene su estado incluso en caso de un corte de energía. Puede configurar el estado por defecto del relé (abierto/cerrado) a través de la aplicación DoorBird. Estos puertos pueden utilizarse para conectar, por ej., un abrepuertas eléctrico o para llamar a un ascensor. El dispositivo no suministra energía al dispositivo conectado. La fuente de alimentación del abrepuertas eléctrico debe instalarse por separado. 																
R3, R3	Relé de enclavamiento biestable #3, máx. 24 V DC/AC, 1 Amp. Característica de seguridad: El relé mantiene su estado incluso en caso de un corte de energía. Puede configurar el estado por defecto del relé (abierto/cerrado) a través de la aplicación DoorBird. Estos puertos pueden utilizarse para conectar, por ej., un abrepuertas eléctrico o para llamar a un ascensor. El dispositivo no suministra energía al dispositivo conectado. La fuente de alimentación del abrepuertas eléctrico debe instalarse por separado. 																

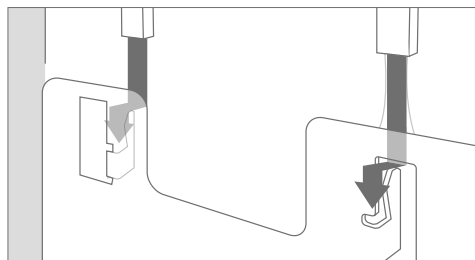
15 VDC -	Entrada de la fuente de alimentación 15 a 48 V DC, polo negativo (-). Por favor, conecte el cable negro de la fuente de alimentación (adaptador de corriente) suministrado con este dispositivo si no alimenta el dispositivo con PoE. NOTICE No alimente el dispositivo simultáneamente a través de la fuente de alimentación (adaptador de corriente) y a través de PoE.
15 VDC +	Entrada de la fuente de alimentación 15 a 48 V DC, polo positivo (+). Por favor, conecte el cable rojo de la fuente de alimentación (adaptador de corriente) suministrado con este dispositivo si no alimenta el dispositivo con PoE. No alimente el dispositivo simultáneamente a través de la fuente de alimentación (adaptador de corriente) y a través de PoE.

NOTICE Tenga cuidado al conectar los cables y alambres: una conexión incorrecta de los cables y alambres puede dañar el dispositivo. Los cables sin material aislante no deben sobresalir más allá de los terminales de tornillo verdes, ya que esto puede causar cortocircuitos eléctricos y dañar el dispositivo.

9 MONTAR EL DISPOSITIVO EN EL SOPORTE DE MONTAJE



Ponga el dispositivo en el soporte de montaje.



Tire suavemente del dispositivo hacia abajo para que se acople en su lugar.

10 ACTIVAR EL DISPOSITIVO

Si el dispositivo va a ser alimentado por un adaptador de corriente, enchufe el adaptador de corriente del dispositivo en un enchufe de pared. Si el aparato se va a alimentar a través de PoE, encienda el conmutador PoE/inyectores PoE que está conectado al dispositivo. Si el dispositivo se va a alimentar a través de una fuente de alimentación de carril DIN, encienda la fuente de alimentación de carril DIN.

Los LED de diagnóstico indican si el dispositivo está alimentado con corriente. Estos LED se iluminan en color azul inmediatamente después de conectar el dispositivo a la alimentación eléctrica. El dispositivo está ahora listo para funcionar.

Si el LED de diagnóstico no se enciende, compruebe la alimentación eléctrica. Si utiliza un enchufe de pared y no un PoE, compruebe si ha conectado correctamente los polos positivo y negativo al dispositivo.



Tenga en cuenta que los LED de diagnóstico son diferentes de los LED de la barra de estado. Los LEDs usados para la barra de estado pueden iluminar la barra de estado en toda su superficie y en casi cualquier color.

El dispositivo está listo para funcionar (proceso de arranque, cualquier actualización de software, etc.) una vez que ha emitido un breve sonido de diagnóstico desde el altavoz integrado. Esto puede durar hasta 5 minutos. Si no oye ningún sonido, por favor, compruebe la fuente de alimentación. Si utiliza una fuente de alimentación de enchufe de pared y no PoE, compruebe si ha conectado correctamente el polo positivo y el negativo al dispositivo.

Descargue la aplicación "DoorBird" de Bird Home Automation en su dispositivo móvil desde la App Apple Store o Google Play Store. Se puede encontrar la versión más actualizada del manual de la aplicación en www.doorbird.com/support

Si utiliza WiFi para conectar el dispositivo a su router de Internet, primero vaya a la aplicación DoorBird "  > Configuración de WiFi" y siga las instrucciones.

Si ha terminado la configuración de WiFi o ha conectado el dispositivo al router de Internet mediante un cable de red, vaya a la aplicación DoorBird ,  > Administración" e inicie sesión en el área de administración del videoportero DoorBird (utilizando los datos de autenticación!) con el que desea emparejar el dispositivo (utilizando los datos de autenticación!). Para emparejar el dispositivo, vaya a „Periféricos >  > Añadir".

Si tiene problemas para añadir el dispositivo a la aplicación, compruebe si el dispositivo está en línea (www.doorbird.com/checkonline). Si el dispositivo no está conectado, compruebe de nuevo la conexión WiFi o del cable de red. El dispositivo está diseñado para ser instalado en casas unifamiliares, oficinas y viviendas residenciales de varios pisos. El usuario final puede configurar el volumen del timbre, el tono de llamada, etc., mediante la pantalla táctil del dispositivo. Todas las demás opciones de configuración, como la estación meteorológica, las credenciales de usuario, el modo parental (configuración de PIN), etc., están disponibles por razones de seguridad, protegidas con credenciales de administrador a través de la aplicación DoorBird, para evitar que los residentes configuren erróneamente el dispositivo de forma accidental o intencionada.

GUÍA PARA USUARIOS FINALES



Si usted es un instalador o un administrador de propiedades, una "guía del usuario final" está disponible en la página internet que figura a continuación y puede ser remitida al residente o residentes: www.doorbird.com/downloads/end_user_guide_a1101_es.pdf

LED DE DIAGNÓSTICO

Puede ver si el dispositivo está alimentado comprobando los LED de diagnóstico, que se encienden inmediatamente después de conectar la alimentación.

SONIDOS DE DIAGNÓSTICO

Cuando el dispositivo ha sido conectado a la fuente de alimentación / red / internet y después de aproximadamente un minuto, el dispositivo emite cortos sonidos de control.



GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El dispositivo no se enciende

Si el dispositivo va a ser alimentado por un adaptador de corriente, conéctelo en un enchufe de pared. Si el adaptador de corriente ya estaba conectado en un enchufe de pared, compruebe si los cables y los alambres están correctamente conectados al módulo de terminales de tornillos. En la mayoría de los casos, retirar el cable y los alambres del módulo de terminales de tornillos y volver a conectarlos ayuda (contacto flojo). Si está alimentando más de un dispositivo simultáneamente con un adaptador de corriente, compruebe si ese adaptador es capaz de suministrar suficiente energía en toda la longitud del cable.

Si el dispositivo se va a alimentar a través de PoE, encienda el conmutador PoE/injector PoE que está conectado al dispositivo. Si el conmutador PoE/injector PoE ya estaba encendido, compruebe si los cables y los alambres están correctamente conectados al módulo de terminales de tornillos. En la mayoría de los casos, retirar el cable y los alambres del módulo de terminales de tornillos y volver a conectarlos ayuda (contacto flojo). Si el problema persiste, compruebe si su conmutador PoE / injector PoE es compatible con el estándar PoE IEEE 802.3af Modo A, véase también www.doorbird.com/poe

Si el dispositivo debe ser alimentado por una fuente de alimentación de carril DIN, encienda la fuente de alimentación de carril DIN. Si la fuente de alimentación de carril DIN ya estaba encendida, compruebe si los cables y los alambres están correctamente conectados al módulo de terminales de tornillos. En la mayoría de los casos, retirar el cable y los alambres del módulo de terminales de tornillos y volver a conectarlos ayuda (contacto flojo). Si está alimentando más de un dispositivo simultáneamente con una fuente de alimentación de carril DIN, compruebe si la fuente de alimentación de carril DIN es capaz de suministrar suficiente energía en toda la longitud del cable.

El dispositivo no se conecta a la red a través de WiFi (sonido de diagnóstico „No Network“)

En la mayoría de los casos, su señal de WiFi es débil. Por favor, vuelva a realizar la configuración de WiFi con la aplicación DoorBird.

Puede aumentar la señal de WiFi utilizando los llamados „repetidores de WiFi“, que pueden aumentar su señal de WiFi. Debe instalar dicho

repetidor de WiFi cerca del lugar de montaje del dispositivo, normalmente dentro de su casa y cerca del dispositivo.

Si el problema persiste, compruebe si su router WiFi / punto de acceso WiFi no bloquea el dispositivo, por ejemplo, a través de un filtro de direcciones MAC.

Si el problema persiste, compruebe si su router WiFi / punto de acceso WiFi tiene el DHCP activado y puede asignar una dirección IP al dispositivo.

El dispositivo no se conecta a la red a través del cable de red (sonido de diagnóstico „No Network“)

En la mayoría de los casos, retirar el cable y los alambres del módulo de terminales de tornillos y volver a conectarlos ayuda (contacto flojo).

Si el problema persiste, compruebe si el cable de red está correctamente conectado a su router / conmutador y si el cable de red no está roto.

Si el problema persiste, compruebe si su router tiene el DHCP activado y puede asignar una dirección IP al dispositivo.

El dispositivo no se conecta a Internet (sonido de diagnóstico „No Internet“)

En la mayoría de los casos, su Internet se ha caído o su router bloquea el acceso a Internet para el dispositivo. Por favor, consulte www.doorbird.com/downloads/ports.pdf

INFORMACIÓN GENERAL

Tipo de montaje	Montaje en superficie, soporte de mesa A8003 disponible por separado
Alimentación eléctrica	15 - 48 V DC (max. 15 W) o Alimentación a través de Ethernet (PoE 802.3af Modo A) • LAN/PoE (T+, T-, R+, R-) • Entrada digital #1 (0 V, 0 A (NO)), p.ej. para un botón de llamada de piso • Entrada digital #2 (0 V, 0 A (NO)), p.ej. para un segundo botón de llamada de piso • Relé de enclavamiento biestable n.º 1, máx. 24 V DC / AC, 1 A, p. ej. para abrepuertas eléctricos • Relé de enclavamiento biestable n.º 2, máx. 24 V DC / AC, 1 A, p. ej. para abrepuertas eléctricos • Relé de enclavamiento biestable n.º 3, máx. 24 V DC / AC, 1 A, p. ej. para abrepuertas eléctricos • 15 - 48 V DC input (+, -), max. 15 W
Conexiones	
Consumo de energía	5 W
Homologaciones	CE, FCC, IC, RoHS, IP50
Dimensiones	179.5 x 115 x 25 mm (H x L x P) 7.07 x 4.53 x 0.98 in (H x L x P)
Condiciones de servicio	0°C hasta +55°C / 32°F hasta 131°F Humedad relativa del aire de 0% a 85% (no se condensa)
Alcance de entrega	1 x Monitor interior IP 1 x Soporte de montaje 1 x Fuente de alimentación (110 - 240 V AC de 15 V DC) con 4 adaptadores para diferentes países 1 x Manual de instalación 1 x Guía rápida con pasaporte digital 1 x Piezas pequeñas
Garantía	Ver www.doorbird.com/warranty

REQUISITOS ACTUALES DEL SISTEMA

	Dispositivo final móvil: versión iOS más reciente en iPhone/iPad, versión Android más reciente en smartphone/tablet
Requisitos del sistema	Internet: conexión a internet por red telefónica banda ancha de alta velocidad fija, DSL, cable o fibra óptica, sin servidores Socks ni Proxy Red: Red Ethernet, con DHCP
Videoporteros soportados	Cualquier videoportero IP DoorBird
PANTALLA	
Dimensiones	Pantalla LCD de color natural de 4"
Táctil	Sí, capacitivo
Resolución	800 x 480 px
IPS	Sí
AUDIO	
Componentes de Altavoz y micrófono	disminución de ruido y eco (AEC, ANR)
Transmisión de audio	Bidireccional
RED	
Ethernet	PoE 802.3af Modo A
WiFi	802.11 b/g/n 2.4 GHz
MÓDULOS DE RADIO INTEGRADOS	
WiFi	802.11 b/g/n 2.4 GHz
ACCESORIOS ADICIONALES	
Disponible por separado	Ver www.doorbird.com/buy

Salvo errores y omisiones.

NOTAS LEGALES

Observaciones generales

1. DoorBird es una marca registrada de Bird Home Automation GmbH.
2. Apple, the Apple logo, Mac, Mac OS, Macintosh, iPad, Multi-Touch, iOS, iPhone and iPod touch son marcas registradas de Apple Inc.
3. Google, Android y Google Play son marcas comerciales de Google, Inc.
4. La marca denominativa y los logotipos Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc.
5. QR Code es una marca registrada de Denso Wave Incorporated en Japón y otros países.
6. Todos los demás nombres de empresas y productos pueden ser marcas comerciales de las respectivas empresas con que están asociados.
7. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en nuestros productos en interés del avance técnico. Los productos mostrados también pueden tener un aspecto diferente a los productos suministrados en base a mejoras continuas.
8. La reproducción o el uso de textos, ilustraciones y fotos de este manual de instrucciones en cualquier medio - aunque sólo sea en forma de extractos - sólo se permite con nuestro consentimiento expreso y por escrito.
9. El diseño de este manual está sujeto a la protección del copyright. No asumimos ninguna responsabilidad por errores o contenidos erróneos o errores de impresión (incluso en el caso de especificaciones técnicas o en gráficos y bocetos técnicos).
10. Nuestros productos cumplen con todas las directrices técnicas, normativas eléctricas y de telecomunicaciones aplicables en Alemania, la UE y los Estados Unidos..
11. Nuestros productos y también los componentes que contienen (circuitos integrados, software, etc.) sólo pueden utilizarse para fines civiles y no militares.

Privacidad y seguridad de los datos

1. Para máxima seguridad, el dispositivo utiliza las mismas tecnologías de cifrado que se utilizan en línea, banca. Para su seguridad, tampoco se utiliza ningún reenvío de puertos o DynDNS.
2. La ubicación del centro de datos para el acceso remoto a través de Internet por medio de una aplicación es obligatoria en la UE si la dirección IP de Internet determinada del dispositivo se encuentra en la UE. El centro de datos funciona de acuerdo con las normas de seguridad más estrictas.
3. El video, el audio y cualquier otro método de vigilancia pueden ser regulados por leyes que varían de un país a otro. Compruebe las leyes de su región local antes de instalar y utilizar este dispositivo con fines de vigilancia. Si el dispositivo es una puerta, estación interior o cámara fotográfica:
 - En muchos países la señal de video sólo puede ser transmitida una vez que el visitante ha tocado la campana (privacidad de los datos, configurable en la aplicación)
 - Realice el montaje de tal manera que el alcance de detección de la cámara limite el alcance de la cámara exclusivamente a la zona de entrada inmediata.
 - El dispositivo puede venir con un historial de visitas y sensor de movimiento. Puede activar/desactivar esta función si es necesario.

En caso necesario, indíquese la presencia del dispositivo en un lugar adecuado y de forma adecuada.

Observe las disposiciones legales específicas de cada país sobre el uso de componentes de vigilancia y cámaras de vigilancia aplicables en el lugar de instalación.

Por favor, verifique que el propietario y la comunidad de viviendas estén de acuerdo de instalar y usar este producto. Bird Home Automation GmbH no se hace responsable por cualquier uso inapropiado a este producto, incluyendo la apertura no autorizada de una puerta.

Las actualizaciones del software o del sistema operativo (las llamadas „actualizaciones de firmware“) normalmente se instalan automáticamente en los productos de Bird Home Automation GmbH a través de Internet, si es técnicamente posible. Las actualizaciones automáticas de firmware mantienen actualizado el software de los productos para que siempre funcionen de forma fiable, segura y eficiente. Mediante un desarrollo continuo, las funciones pueden añadirse, ampliarse o modificarse ligeramente. Normalmente, sólo se producirán cambios o limitaciones importantes en las funciones existentes si Bird Home Automation GmbH lo considera necesario (por ejemplo, por razones de protección de datos, seguridad, estabilidad de datos o para mantenerlos actualizados). Cuando se dispone de una actualización del firmware, los servidores de Bird Home Automation GmbH normalmente lo distribuyen automáticamente a todos los productos compatibles conectados a Internet o a los servidores de Bird Home Automation GmbH. Este proceso es gradual y puede durar varias semanas. Tan pronto como un producto recibe una actualización de firmware, se instala y se reinicia el sistema. Las actualizaciones del firmware instalado no se pueden desinstalar. Dado que los productos y el software de Bird Home Automation GmbH no son explícitamente productos específicos del cliente, un cliente no puede negar una actualización automática si el producto está conectado a Internet o al servidor de Bird Home Automation GmbH.

Editoriales

Bird Home Automation GmbH
Uhlandstraße 165
10719 Berlin
Alemania

Web: www.doorbird.com
Email: hello@doorbird.com

Es posible que estas instrucciones contengan errores tipográficos o problemas de impresión. No obstante, el contenido de estas instrucciones se comprueba de manera periódica y las correcciones se implementan en la siguiente edición. No asumimos ninguna responsabilidad por fallos de carácter técnico o tipográfico y sus consecuencias.

